

Čeština

DC-DC měniče Orion, neizolované

1. Vyberte chladné, suché a větrané místo.
2. Nejprve připojte „ minus“ napájecí kabel k jedné ze záporných svorek Orionu.
3. Připojte zbyvající kabely.
4. Dvě záporné svorky jsou vzájemně propojeny. Vezměte prosím na vědomí, že špatné připojení minus může způsobit přepětí na výstupu.
3. Připojte zbyvající kabely.
4. Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí: nahradte drátěný můstek na zeleném konektoru vypínačem (spínaný proud je menší než 100 mA), nebo odstraňte drátěný můstek a připojte pravou svorku zeleného konektoru k napájení 24 V se spínačem (může to být například spínač chod/zastavení motoru).
5. Orion je nyní připraven k použití.

Důležitá poznámka: vždy použijte dva paralelní kabely na vstupu, výstupu a minus, pokud výstupní proud překročí 25A

Français

Převodník ORION CC-CC, neizolovaný

1. Choisissez une zone fraîche, sèche et aérée.
2. Connectez d'abord le câble négatif d'alimentation sur la borne négative du convertisseur Orion.
3. Les deux bornes négatives sont interconnectées.
3. Raccordez le câblage restant.
4. Démarrage/Arrêt à distance en option : remplacez le cavalier sur le connecteur vert par un interrupteur (le courant commuté est inférieur à 100 mA). Ou mplacez le cavalier et connectez la borne à droite sur le connecteur vert pour l'alimentation de 24 V avec un interrupteur (cela peut être un interrupteur de démarrage ou d'arrêt de moteur par exemple).
5. L'Orion est maintenant prêt à l'emploi.

Důležitá upozornění : TOUJOURS utiliser deux câbles parallèles sur le point d'entrée, de sortie et de masse négatif si le courant de sortie va dépasser 25 A

italština

Převodníky CC-CC Orion, neizolované

1. Scegliere un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
2. Collegare prima di tutto il cavo di alimentazione "negativo" ad uno dei terminali negativi dell'Orion. I due terminali negativi sono collegati tra loro. 'Un collegamento sbagliato del polo negativo potrebbe causare sovratensione in uscita.
3. Collegare i restanti cavi.
4. Příklad pro zapnutí/vypnutí distančně: sostituire il ponticello sul connettore verde con un interruttore (la corrente commutata è inferiore a 100 mA), nebo odstranit přepínač a připojit pravou svorku zeleného konektoru k napájení 24V pomocí přepínače (například spínač chodu/zastavení motoru).
5. L'Orion è ora pronto per l'utilizzo.

Důležitá upozornění: se la corrente d'uscita supera i 25A, používá se sempre due cavi paralleli su ingresso, uscita e polo negativo

Nizozemsko

Orion DC-DC omvormers, není geïsoleerd

1. Kies een koele, droge en eventilerde plaats.
2. Verbind eerst de min-ingangskabel met één van de minus aansluitingen van de Orion.
3. De twee minus aansluitingen zijn intern met elkaar verbonden.

Let op: bij een slechte minus aansluiting kan er een te hoge spanning op de uitgang optreden.

3. Verbind de overige kabely.
4. Volitelné příslušenství pro připojení k elektrické síti s konektorem draadbrug s proudem 100 mA. Of verwijder de draadbrug en verbind de rechterklem van de groene konektor s de 24 V voeding met een schakelaar (dit zou bijvoorbeeld een motor aan/uit schakelaar kunnen zijn).

5. De Orion je nu klaar voor gebruik.

Belangrijke opmerking: gebruik altijd twee parallelle cables op de ingang, uitgang en minpool als de uitgangsstroom hoger zal zijn dan 25A

španělsky

Převodníky Orion DC-DC, žádné aislados

1. Instale la unidad en un área fría, seca y bien ventilada.
2. Připojte základní kabel k negativnímu alimentačnímu kabelu a negativnímu terminálu Orion.
3. Připojte se k resto del cableado.
3. Los dos terminales negativos están interconectados. Tenga en cuenta que mala conexión del polo negativo podría tener como resultado un sobrevoltaje de salida.
4. Volitelné dálkové zapínání/vypínání: připojení k portu verde por un interruptor (corriente de conmutación inferior a 100 mA), o vyřazení el puente y conecte el terminal de la derecha del conector verde al suministro unruptor de 24 zapnutí/vypnutí přerušovače motoru).
5. El Orion ya está listo para usar.

Důležitá upozornění: utilice siempre dos cables paralelos para la entrada, la salida y el negativo si la corriente de salida supera los 25A.

Portugalský

Převodníky Orion CC-CC, não isolados

1. Escolha um local ventilado, seco e fresco.
2. Primeiro ligue o cabo de alimentação "negativo" a um dos terminais negativos do Orion.
Os dois terminais negativos estão interligados.
Tenha em atenção que uma ligação negativní nesprávná pode provocar uma sobretensão de saída.
3. Realizujzte restante cablagem.
4. On/Off dálkové ovládání: substitua a ligação em ponte no conector verde por um interruptor (a corrente é inferior a 100 mA) ou remova a ligação em ponte e ligue o terminal direito do conector de verde 24V a um přerušovač (příklad, o přerušovač de arranque/paragem de um motor).
5. O Orion está agora pronto a usar.

Důležitě: Použijte sempre dois cabos paralelos na entrada, na saída e no negativo se a corrente de saída ultrapassar os 25 A.

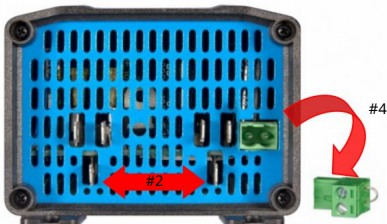
německy

Orion DC-DC Wandler, není izolovaný

1. Wählen Sie einen kühlen, trockenen und belüfteten Ort aus.
2. Verbinden Sie zunächst das „ Minus“-Stromzuführungskabel mit einem Minusanschlüsse des Orion-Wandlers.
Die beiden Minus-Anschlüsse sind miteinander verbunden.
Bitte beachten Sie, dass eine fehlerhafte Minus Verbindung zu einer Überspannung am Ausgang führen kann.
3. Schließen Sie die übrigen Kabel an.
4. Voltelné Fernsteuerung ein/aus: Ersetzen Sie die Drahtbrücke am grünen Stecker durch einen Schalter (Schaltstrom ist geringer als 100 mA), oder entfernen Sie die Drahtbrücke und verbinden Sie die Drahtbrücke und verbinden Sie di Drahtbrücke und verbinden Stecker durch einen Schalter ber einen Schalter (das könnte zum Beispiel ein Ein-/Ausschalter für einen Motor sein).
5. Der Orion ist nun einsatzbereit.

Wichtiger Hinweis: Verwenden Sie stets zwei parallele Kabel am Eingang, Ausgang und Minuspol, wenn der Ausgangsstrom 25 A übersteigt

Orion 24/12-40A



Verze: 03

Datum:

14. února 2017

Victron Energy BV / De Paal 35 / 1351 JG ALMERE / Nizozemsko

Telefon: (+31) (0)36 535 97 00 / Fax: (+31) (0)36 535 97 40 / www.victronenergy.com / e-mail: sales@victronenergy.com

Distributor:

Neosolar spol. s r.o.
Pávovská 5456/27a
Jihlava
58601

Tel.: +420 567 313 652
E-mail: info@neosolar.cz

www.neosolar.cz

Sériové číslo:

Verze
Datum

: 03
: 14. února 2017

Victron Energy B.V.
De Paal 35 | 1351 JG Almere
PO Box 50016 | 1305 AA Almere | Nizozemsko

Telefon : +31 (0)36 535 97 00
Zákaznická podpora : +31 (0)36 535 97 03
Fax : +31 (0)36 535 97 40

E-mail : sales@victronenergy.com

www.victronenergy.com